



SALTO SYSTEMS

SALTO KS Mobile APP Brukervilkår

SALTO KS Mobile APP

Brukervilkår

1. GENERELL INFORMASJON

Salto Systems, S.L. ("Salto") er et spansk selskap med forretningsadresse: C/ Arkotz 9, Polígono Lanbarren, 20180 Oiartzun (Guipúzcoa-Spania), med registreringsnummer B-20.708.517, telefonnummer +34 943 344 550 og e-postadresse info@saltosystems.com.

Registrert i forretningsregisteret i Guipúzcoa, Vol. 1850, Ark 101, side SS-18.081.

2. GENERELLE VILKÅR FOR BRUK AV APPEN

2.1 Omfang

Denne avtalen regulerer vilkårene for nedlasting og bruk av appen som eies av SALTO (brukervilkårene), brukeren (dvs. personen som godtar disse brukervilkårene) laster ned og vil bruke til brukers smarttelefon eller nettbrett ("**enheten**"). Brukervilkårene erstatter alle tidligere avtaler eller betingelser som brukeren har godtatt for samme formål og for den samme appen.

Termen "**app**" betyr Saltos relevante programvareapplikasjon som lastes ned av brukeren som skal brukes, i henhold til bestemmelsene i brukervilkårene, på Apple iOS og Android OS-enheter og alle oppdateringer av appen. Appen gir brukeren mulighet blant annet til å bruke enheten sin til å åpne dørene til lokaler som er utstyrt med et kompatibelt system for tilgangskontroll fra Salto ("**stedet**"), under forutsetning av at brukeren på forhånd har fått mobiltilgang til et slikt sted ("**tjenester for mobiltilgang**") av eieren av systemet som har en aktiv lisens for programvareløsning for Saltos tilgangskontroll til stedet. Slike tjenester for mobiltilgang, sammen med andre tjenester som Salto kan bestemme seg for å tilby gjennom appen, skal herved omtales som "**tjenestene**".

2.2 Laste ned appen og samtykket til disse brukervilkårene

Appen kan lastes ned av brukeren fra butikken som tilbys av produsenten av enheten eller av app-distribusjonsselskapet ("**butikken**").

Etter at man har lastet ned og åpnet appen, kan brukeren se disse vilkårene ved å klikke på den tilgjengelige lenken, før brukeren kan logge seg inn. For å få tilgang til appen og bruke tjenestene, må brukeren klikke på "Innlogging" eller en tilsvarende boks som kan bli vist for slike hensikter. Ved å klikke på en slik boks godtar brukeren innholdet i disse brukervilkårene (inkludert alle gjeldende begrensninger for garantier og ansvar) og forplikter seg til å rette seg etter innholdet. Brukeren blir derfor bedt om å lese og se gjennom disse brukervilkårene før han eller hun klikker på denne

boksen og får tilgang til appen.

All bruk som brukeren gjør av tjenestene for mobiltilgang gjennom appen (etter å ha lastet ned og godtatt disse brukervilkårene) med hensyn til hvert bestemte sted, er underlagt og forutsetter at eieren av det aktuelle systemet for tilgangskontroll fra Salto til et slikt sted ("**systemeieren**") på forhånd har gitt brukeren mobiltilgang til bruken av tjenestene for mobiltilgang på stedet og har aktivert et egnet mobiloppsett for et slikt system, som ene og alene er systemeierens ansvar. En mobiltilgang til en bruker ligger utenfor rekkevidden av disse brukervilkårene, og Salto tar ikke på seg noe slags ansvar for innvilgelsen eller kanselleringen av tillatelsen til brukerne.

2.3 Betingelser for brukerlisensen

2.3.1. Avgifter. Nedlastingen og bruken av appen er kostnadsfri for brukeren, med forbehold om:

(i) Tilkoblingsavgiften som brukerne må betale for å få tilgang til sitt telekommunikasjonsnettverk. Brukeren erkjenner derfor at betingelsene for avtalen med sin respektive mobilnettverksleverandør fremdeles vil gjelde når man bruker appen

Derfor kan brukeren bli belastet av leverandøren for mobilnettverk for tilgang til nettverkstilkoblingstjenester for varigheten av tilkoblingen mens man bruker appen og/eller tjenestene.

(ii) Eventuelle avgifter som skal betales til systemeieren for at brukeren skal få tilgang til tjenestene for mobiltilgang.

Salto forbeholder seg retten til å tilføye bestemmelser i fremtiden som det anser at kan være passende for å laste ned og/eller bruke appen og/eller for hele eller deler av tjenestene. I slike tilfeller skal Salto gi melding til brukeren i rimelig tid på forhånd.

2.3.2. Brukerlisens. I kraft av disse brukervilkårene og i henhold til samme avtale, gir Salto brukeren og brukeren aksepterer, en royalty-fri, personlig, ikke-kommersiell, ikke-overførbar, tilbakekallbar, begrenset og ikke-eksklusiv brukerlisens for appen, bare for å få tilgang til appen, og for tilgang til og bruk av funksjonene og tjenestene som Salto bestemmer å gjøre tilgjengelig via appen. En slik lisens er bare gitt og tilgjengelig etter at brukeren har godtatt disse brukervilkårene i samsvar med de telematiske godkjenningsmekanismene som er beskrevet i avsnitt 2.2. Den omtalte, tillatte bruken av appen omfatter total eller delvis reproduksjon av appen bare til bruksformålene, nedlasting, kjøring og visning på en enhet.

2.3.3. Ikke-autorisert tilgang til appen eller tjenestene. Den omtalte gitte lisensen er personlig og kan ikke overføres til andre. Brukeren er ansvarlig for bruken av appen og/eller av tjenestene fra alle hans/hennes enheter, og er forpliktet til å sørge for at ingen ikke-autoriserte personer får tilgang til appen og/eller tjenestene fra alle sine enheter (for eksempel på grunn av tap eller misbruk av en av enhetene der appen har blitt installert).

Brukeren påtar seg alt ansvar for alle handlinger som utføres når man går inn på brukerens profil i appen, og skal være ansvarlig, uten begrensninger, i forhold til (i) Salto og andre selskaper i konsernet og/eller (ii) i forhold til systemeierne som har gitt brukeren mobiltilgang til sine steder, for all skade som måtte oppstå av misbruk eller urettmessig bruk av appen og/eller tjenesten fra hans/hennes enheter. Dersom brukeren oppdager eller har mistanke om at appen eller tjenestene er utsatt for tap, tyveri eller misbruk fra en tredjepart, skal brukeren være fullt ut ansvarlig for å melde fra til systemeierne som har gitt brukeren mobiltilgang til sine steder, slik at sistnevnte kan iverksette tiltakene de anser som nødvendige (deriblant kansellering av mobiltilgang for slik enheter).

2.3.4. Ikke tillatt bruk. Den tillatte bruken av appen er begrenset til bruken som er beskrevet i forrige avsnitt 2.3.2. All bruk til andre formål er strengt forbudt og anses som ulovlig håndtering av programvaren, som bryter med loven om åndsverk og industriell eiendom. Salto forbeholder seg retten til å be om erstatningsansvar for brudd på denne bestemmelsen, i henhold til gjeldende lover.

Brukeren har ingen rett til, og kan heller ikke gi tredjeparter rett til (i) å lage eller distribuere kopier av appen, (ii) å forsøke å kopiere, reprodusere, endre, manipulere, modifisere, drive omvendt utvikling "reverse engineering", plukke fra hverandre, dekompile, overføre, bytte eller oversette appen, (iii) å skape avledede utgaver av appen av noe slag, (iv) å gi ikke-autoriserte personer tilgang til eller til å bruke appen eller tjenestene, (v) å gi lisens eller underlisens, selge, videreselge, overføre, tildele, distribuere eller på andre måter utnytte appen kommersielt eller retten til tilgang og bruke appen eller tjenestene, (vi) å bruke appen eller tjenestene på ulovlig, bedragerisk eller skadelig måte, eller i forbindelse med eller til en ulovlig, bedragerisk eller skadelig hensikt eller handling, eller til en hensikt som bryter eventuelle tredjeparters rettigheter og (vii) å bruke appen eller tjenestene på en måte som leder til eller som forårsaker skade på appen eller på tjenestene eller svekker tilgjengeligheten eller tilgangen til appen eller tjenestene. Videre skal brukeren ikke bruke appen eller tjenestene hvis hun eller han er en av Saltos eller et selskap i Salto-gruppens konkurrenter, for å overvåke tilgjengeligheten, sikkerheten, virkemåten av funksjonene i appen eller tjenestene, ei heller til andre referansemålings- eller konkurrerende hensikter.

2.3.5. Intellektuell og industriell eiendomsrett. Appen i sin helhet, dvs. alle elementene som appen består av (tekst, bilder, varemerker, logoer, programvarefiler, fargekombinasjoner, etc.), valget av innholdets struktur og rekkefølge, samt den underliggende kildekoden, er beskyttet i henhold til intellektuell og industriell eiendomsrett, og kan ikke benyttes av

brukeren til å utnytte, reprodusere, distribuere, endre, drive reklame for, tildele eller omforme dem, ei heller utføre noen former for spredning av appen som ikke Salto har gitt ettertrykkelig godkjenning til. All eventuell intellektuell eiendomsrett over appen og over alle de ovennevnte elementene (inkludert kildekode) tilhører ene og alene Salto og/eller selskapets lisensgivere.

Brukerens tilgang til appen eller tjenestene gir ikke brukeren noe slags eierrettigheter eller andre typer rettigheter til appen, over innholdet i appen, tjenestene eller underliggende kildekode, unntatt for tillatt bruk av appen og tjenestene som er beskrevet i avsnitt 2.3.2.

Salto forbeholder seg retten til å iverksette all rettsforfølgning mot brukeren hvis sistnevnte bryter den intellektuelle eller industrielle eiendomsretten.

- 2.3.6. Endringer og oppdateringer. Salto forbeholder seg retten til å endre eller oppdatere appen og/eller til å endre det tekniske oppsettet for tjenesten når som helst etter eget ønske, uten brukerens tillatelse og uten at brukeren har rett til noen form for erstatning. Alle slike endringer, så vel som all intellektuell og industriell eiendomsrett over appen er ene og alene underlagt Salto.

Videre skal alle slike endringer anses som gjeldende etter og dekket av disse brukervilkårene.

- 2.3.7. Systemkrav. Appen er tilgjengelig for enheter som bruker enten Apple iOS eller Android-operativsystemer. For å bruke appen må brukeren ha en kompatibel enhet, internett-tilgang og nødvendige minimumspesifikasjoner (inkludert egnet versjon av iOS og Android OS) som kan sjekkes, før nedlasting av appen, på app-informasjonen som er tilgjengelig i butikken ("**programvarekrav**").

Brukeren er ene og alene ansvarlig for å kontrollere at appen er kompatibel med brukerens enhet og at denne enheten tilfredsstiller programvarekravene, og aksepterer alle skader og tap som bruken av appen (inkludert installering) kan påføre brukerens enhet.

Videre erkjenner brukeren at noen av funksjonene i appen og/eller tjenestene kanskje bare fungerer delvis, på grunn av egenskapene til brukerens enhet.

- 2.3.8. Tilgjengelighet. Salto skal gjøre rimelige anstrengelser for at appen skal være tilgjengelig hele tiden, men Salto garanterer ikke 100% tilgjengelighet.

Brukeren erkjenner at appen leveres over internett og mobile nettverk, og derfor kan kvaliteten og tilgjengeligheten til appen påvirkes av faktorer som ligger utenfor Saltos rimelige kontroll.

Brukeren erkjenner dessuten at for at appen og tjenestene for mobiltilgang skal fungere skikkelig (i) må maskinvaren til systemet for tilgangskontroll for det aktuelle stedet være i perfekt stand, og (ii) systemeieren av et slikt sted må ha gitt brukeren mobiltilgang til stedet etter bestemmelsene i avsnitt 2.2, som begge deler ligger utenfor Saltos kontroll.

Følgelig, hvis ikke det dreier seg om bedrageri, påtar ikke Salto seg ansvar for at appen eller tjenestene ikke er tilgjengelig, eller for vansker eller manglende evne til å laste ned eller få tilgang til innhold eller andre kommunikasjonssystemfeil som kan føre til at appen eller tjenestene blir utilgjengelige og/eller for utilgjengeligheten av tjenestene på grunn av upassende tilstand på maskinvaresystemet som gir tilgangskontroll eller dersom systemeieren har gitt brukeren mobiltilgang på en lite hensiktsmessig måte.

Salto er ikke ansvarlig for støtte eller vedlikehold av appen.

- 2.3.9. Ingen garanti. Appen er tilgjengelig "som den er", uten at Salto gir noen form for garanti for den. Så langt loven tillater det frasier Salto seg alle underforståtte garantier for appen.

- 2.3.10. Ansvarsbegrensning. Hver part skal være ansvarlig for den andre for skader og tap som følger av en direkte og nødvendig konsekvens av et brudd på pliktene som disse brukervilkårene fastsetter, med forbehold om begrensningene i følgende avsnitt.

Når loven tillater det, og så langt loven tillater det, er ikke Salto ansvarlig for:

- Indirekte eller spesiell skade, straffeerstatning, eksemplarisk eller derav følgende skade eller for tap av fortjeneste.
- All skade eller tap av alle slag som brukeren blir forårsaket eller blir rammet av som et resultat av tilgangen, bruk og kjøringen av appen og/eller tjenestene (inkludert og uten begrensning installering av appen og alle eventuelle skader som brukeren av brukerens enhet blir rammet av som et resultat av en slik installering).
- All skade eller tap av alle slag som oppstår fra at appen eller tjenestene er utilgjengelige.

I alle tilfeller vil Salto ikke være ansvarlig for eventuelle tap eller skade som ikke er rimelig forutsigbare.

Ingenting i disse brukervilkårene ekskluderer eller begrenser Saltos ansvar for død eller personskade forårsaket av uaktsomhet eller for bedrageri eller uriktig fremstilling eller annet ansvar som ikke kan ekskluderes eller begrenses i

henhold til gjeldende lover.

3. PERSONLIGE OG UPERSONLIGE DATA

3.1 For bruken av tjenestene for mobiltilgang gjennom appen, må brukeren ha registrert en konto, og i denne forbindelse blir brukeren bedt om å oppgi identifiserende- og/eller kontaktopplysninger til Salto. Salto vil behandle slike personlige data som behandlingsansvarlig i henhold til de følgende personvernreglene fra Salto.

3.2 Når brukeren tar i bruk tjenestene for mobiltilgang til et bestemt sted, kan dette også innebære behandlingen av brukerens personlige data av systemeieren. Systemeieren skal opptre som behandlingsansvarlig (eller i noen situasjoner som databehandler) for slike personlige data, og Salto skal bare behandle slike personlige data som databehandler (eller i noen situasjoner som under-databehandler). I slike tilfeller skal Salto bare behandle de omtalte personlige dataene på vegne av systemeieren og følge dennes instruksjoner for å overføre dem til systemeieren for online-tjenester for mobiltilgang og/eller teknisk støtte. For slike tjenester skal systemeieren og Salto signere en databehandlingsavtale i henhold til gjeldende lovgivning..

Det er systemeierens ansvar å informere brukeren på forhånd om hvordan slike personlige data vil behandles av systemeieren og dennes databehandlere, og å sørge for å ha juridisk grunnlag for å utføre slik behandling av brukerens personlige data.

4. ENDRING AV DISSE BRUKERVILKÅRENE

Salto forbeholder seg retten til å endre, totalt eller delvis, disse brukervilkårene, samt til å legge til nye betingelser og regler til disse brukervilkårene. Den gjeldende versjonen av disse brukervilkårene finnes i appens innstillinger.

Til tross for det ovennevnte, når det foreligger viktige endringer, vil de nye betingelsene og/eller de nye brukervilkårene, bli vist til brukeren gjennom appen før innlogging, slik at brukeren godtar de nye vilkårene i de nye brukervilkårene ved å klikke på boksen "innlogging", eller en annen liknende boks. Etter at brukeren har akseptert de nye betingelsene eller de nye brukervilkårene, (og bare etter å ha akseptert dem), vil han/hun ha rett til å få tilgang til funksjonene i appen.

5. GYLDIGHETSTID OG OPPHØR

Disse brukervilkårene trer i kraft (og er således fullt bindende) fra det øyeblikk avtalen er akseptert av brukeren (i henhold til bestemmelsene i avsnitt 2.2).

Salto skal ha rett til å avslutte kontrakten med brukeren ved hjelp av brukerens aksept av disse brukervilkårene når som helst. I slike tilfeller vil lisensen som tildeles med disse brukervilkårene ansett som automatisk tilbakekalt og kansellert.

Brukeren skal ha rett til å avslutte kontrakten som er inngått med Salto ved hjelp av godkjenningen av disse brukervilkårene når som helst ved å avinstallere appen, uten at det er nødvendig at brukeren sender noen melding til Salto.

I tillegg reserverer Salto seg retten til å avslutte tilgangen til appen og/eller tjenestene midlertidig når det oppstår tekniske problemer som, etter Saltos kriterier, kan redusere sikkerhetstiltakene som er tatt av Salto for at appen og/eller tjenestene skal virke riktig.

6. DIVERSE BESTEMMELSER

Titlene og overskriftene for de ulike avsnittene og underavsnittene i disse brukervilkårene har blitt valgt for å fungere som en veiledning når man leser de omtalte avsnittene. Av kontraktmessige grunner endrer ikke disse overskriftene innholdet i avsnittene eller underavsnittene de viser til.

Det offisielle språket for disse brukervilkårene er engelsk. Dersom det foreligger avvik mellom den engelske versjonen og andre språk brukervilkårene kan ha blitt oversatt til (for å hjelpe brukeren i å forstå den) skal innholdet i den engelske versjonen gå foran.

Brukeren representerer og garanterer at (i) hans/hennes bostedsadresse ikke befinner seg i et av landene som er rammet av en embargo fra USAs side, ei heller anses av USA for å være et rettssubjekt som støtter terrorisme, og at (ii) brukeren ikke er oppført på USAs liste over forbudte rettssubjekter.

Dersom en av klausulene i disse brukervilkårene blir erklært ugyldig eller uten effekt, enten helt eller delvis, vil ugyldigheten eller mangelen på effekt ikke påvirke gyldigheten eller effektiviteten av de gjenværende klausulene, som skal forbli gyldige og effektive, unntatt dersom en slik forhåndsnevnt erklæring av ugyldighet eller mangel på effekt medfører en nødvendig og betydningsfull endring av de andre bestemmelsene som er fastsatt i disse brukervilkårene. Klausulen som blir erklært ugyldig eller uten effekt skal anses som ikke inkludert, og den skal erstattes av en ny klausul og tolkes på en måte som er akseptabel etter loven, og der innholdet er så likt som mulig til klausulen som Salto ville ha inkludert hvis selskapet hadde visst om mangelen på gyldighet eller effekten av denne klausulen.

7. LOVGIVNING OG JURISDIKSJON

Disse brukervilkårene er fullt og helt underlagt spansk lov. Partene, som ettertrykkelig har avstått sine rettigheter til annen jurisdiksjon de kan ha rett til, er enige i å legge frem enhver kontrovers som kan oppstå med henblikk på disse brukervilkårene, til appen, til tjenestene, eller til sin bruk eller virkemåte, av avtalefestet eller ikke avtalefestet art, til domstolene i San Sebastian (Guipúzcoa-Spania) og sistnevntes overordnede instanser.